

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт международного образования
Кафедра русского языка как иностранного

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

« 22 » апреля 2024 г.

Деловой русский язык

Программа учебной дисциплины

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Магистерская программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация
в сфере бизнеса и менеджмента»

очная форма обучения

Волгоград
2024

Обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
« 20 » февраля 2024 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой _____ Дмитриева О.А. « 20 » февраля 2024 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института международного
образования « 22 » марта 2024 г. , протокол № 6

Председатель учёного совета _____ Дмитриева О.А. « 22 » марта 2024 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« 22 » апреля 2024 г. , протокол № 9

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____ _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Ванюшина Наталья Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Деловой русский язык» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (утверждён Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. N 992) и базовому учебному плану по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (магистерская программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 6 марта 2023 г., протокол № 8).

1. Цель освоения дисциплины

Повышение уровня владения русским языком, овладение магистрантами необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной сфер деятельности при общении с русскоязычными коллегами и партнерами, а также для развития когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Деловой русский язык» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Деловой русский язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Академическая риторика», «Деловая культура стран изучаемых языков», «Межкультурная деловая коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Профессиональная коммуникация в гипермедиа формате», «Социальное взаимодействие в поликультурной среде», «Эффективная письменная коммуникация», «Менеджмент».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Академическая риторика», «Деловая культура стран изучаемых языков», «Межкультурная деловая коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», «Практический курс второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Социальное взаимодействие в поликультурной среде», «Эффективная письменная коммуникация», «Бизнес-анализ и стратегический дрейф», «Маркетинговые стратегии», «Менеджмент».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

– способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме (ОПК-5);

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка;

– характерные особенности построения коммуникативной стороны делового общения в современной русскоязычной бизнес-среде;

– разговорные формулы этикета профессионального общения, приемы структурирования научного дискурса;

уметь

- использовать русский язык в профессиональной деятельности;
- логически верно организовывать устную и письменную речь;
- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;

владеть

- техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры;
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на русском языке по профессиональной проблематике;
- иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации в научной сфере; навыками самостоятельной работы над языком, в том числе с использованием информационных технологий; подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; навыками подготовки научных публикаций и выступлений на научных семинарах; навыками выступлений на научно-тематических конференциях.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	144	44	44	28	28
В том числе:					
Лекции (Л)	–	–	–	–	–
Практические занятия (ПЗ)	–	–	–	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	144	44	44	28	28
Самостоятельная работа	360	100	100	80	80
Контроль	–	–	–	–	–
Вид промежуточной аттестации		ЗЧО / ЗЧО / ЗЧО / ЭК			
Общая трудоёмкость	часы	504	144	144	108 / 108
	зачётные единицы	14	4	4	3 / 3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Сущность и структура профессионального общения на иностранном языке в педагогической сфере	Профессиональное общение и его разновидности. Основные виды профессионального общения в педагогической сфере. Виды устной речи - вербальные и невербальные стороны общения. Письменное общение в педагогической сфере.
2	Особенности профессионального общения в России	Деловое общение - понятие виды, особенности, содержание. Деловое общение в русскоязычной бизнес-среде. Тактики и стратегии делового общения на русском языке.
3	Культурные барьеры и пути их преодоления. Стили общения. Невербальная коммуникация. Этикет	Культурные барьеры - предпосылки возникновения и способы преодоления. Основные области затруднения в деловом взаимодействии: этно-социокультурная, статусно-позиционная, индивидуально-

профессионального общения.	психологическая, возрастная, деятельностная. Многообразие стилей делового общения в современном мире. Невербальные средства коммуникации в бизнес-сфере. Профессиональный этикет.
----------------------------	---

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Сущность и структура профессионального общения на иностранном языке в педагогической сфере	–	–	40	100	140
2	Особенности профессионального общения в России	–	–	52	120	172
3	Культурные барьеры и пути их преодоления. Стили общения. Невербальная коммуникация. Этикет профессионального общения.	–	–	52	140	192

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Горбенко, В. Д. Будем партнёрами! : учебное пособие для иностранных учащихся на основе аутентичных видеосюжетов бизнес-тематики / В. Д. Горбенко. — Москва : «Русский язык». Курсы, 2014. — 96 с. — ISBN 978-5-88337-348-9. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=79422> (дата обращения: 19.02.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Косарева, Е. В. Стратегия успеха: русский язык для делового общения. B2-C1 / Е. В. Косарева. — Москва : «Русский язык». Курсы, 2017. — 184 с. — ISBN 978-5-88337-435-6. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=106002> (дата обращения: 13.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

3. Лебедев, В. К. Деловая поездка в Россию : учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся / В. К. Лебедев, Е. Н. Петухова ; под редакцией М. Ю. Гастева ; перевод Г. С. Голубев. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 128 с. — ISBN 978-5-86547-625-2. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=70568> (дата обращения: 24.01.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6.2. Дополнительная литература

1. Базванова, Т. Н. Бизнес-корреспонденция : пособие по обучению деловому письму для изучающих русский язык как иностранный / Т. Н. Базванова, Т. К. Орлова. — 4-е изд. — Москва : «Русский язык». Курсы, 2017. — 152 с. — ISBN 978-5-88337-189-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=119585> (дата обращения: 19.02.2023).

07.11.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Козлова, Т. В. Начало. Начальный курс русского языка для делового общения (с комментариями на английском языке). Книга 1-2 / Т. В. Козлова, И. В. Курлова, М. В. Кульгавчук. — Москва : «Русский язык». Курсы, 2013. — 424 с. — ISBN 978-5-88337-246-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=79400> (дата обращения: 17.08.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

3. Цискарашвили, Д. Р. Бизнес-русский: курс для продвинутого этапа / Д. Р. Цискарашвили. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2020. — 248 с. — ISBN 978-5-86547-999-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=104655> (дата обращения: 15.12.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRbooks. URL: <http://iprbookshop.ru>.
2. Платформа РКИ <https://ros-edu.ru/>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет (Microsoft Office, Open Office или др.).
2. Программа ZOOM.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Деловой русский язык» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория с мультимедийной поддержкой для проведения лабораторных занятий с выходом в Интернет.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Деловой русский язык» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме аттестации с оценкой, экзамена.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении

соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Деловой русский язык» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.